

2016
09-17 JUNE

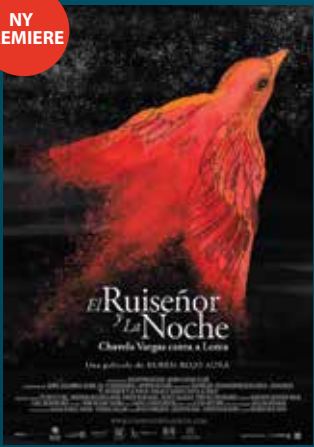
www.taffny.com
@taffny3 facebook.com/taffny

3rd
THE AMERICAS
FILM FESTIVAL OF NEW YORK

FILMS ABOUT
THE CULTURES
AND PEOPLES OF
THE AMERICAS

Opening Night: Thursday, June 9th, 6:30 PM

NY PREMIERE



ELRUISEÑOR Y LA NOCHE: CHAVELA VARGAS CANTA A LORCA / THE NIGHTINGALE AND THE NIGHT: CHAVELA VARGAS SINGS LORCA
Rubén Rojo / Mexico – Spain – Colombia
Documentary / 78min / 2015
Q&A with Director Rubén Rojo
Reception to follow, *By invitation only

Chavela Vargas and Federico García Lorca are the main characters of this story. Poetry and music are the places of their meetings. Chavela recounts the time she spent living in the same room where Federico García Lorca lived decades ago, and was visited by a bird that contained the soul of the Spanish poet. In her final year of life, Chavela fulfills her last wish: to pay tribute to the Spanish poet and finally meet him in the ranks of death. *The Nightingale and the Night* is a documentary that chronicles the transition from Chavela's life to her death—her union with Federico—dissolving the borders between reality and dreams.

Instituto Cervantes New York 211 E 49th St, New York, NY 10017

Closing Night & Award Ceremony: Friday, June 17th, 6:00 PM

NY PREMIERE



FIRE SONG - NY Premiere
Adam Garnet / Canada
Fiction / 2015 / 80min
Director and actors Harley Legarde & Andrew Martin present for Q&A. Moderated by Jason Ryle (Executive Director imagine NATIVE Film + Media Arts Festival)
*RSVP required www.nmai.si.edu

Adam Garnet's first feature explores themes of love, loss, isolation and longing in a group of First Nations young people. When an adolescent girl commits suicide in a remote Northern Ontario Aboriginal community, it's up to her brother, Shane, to take care of their family. Shane was supposed to move to the city for university in the fall, and he has been trying to convince his secret boyfriend David to come with him, but now everything is uncertain. Shane is torn between his responsibilities at home and the promise of freedom calling to him from the city.

National Museum of the American Indian (NMAI)
Alexander Hamilton U.S. Custom House One Bowling Green New York, NY 10004

VENUES

Auditorium Center for Worker Education
Division of Interdisciplinary Studies
The City College of New York
25 Broadway, 7th Floor
New York, NY 10004

Instituto Cervantes NY
Instituto Cervantes New York
211 E 49th St, New York, NY 10017

King Juan Carlos of Spain Center
53 Washington Square South,
Bet. Thompson and Sullivan Streets
New York, NY 10012

Time Warner Theater
10 Columbus Cir, New York,
NY 10019 10th Floor Conference Center
(Entrance is on 58th Street between 8th & 9th Avenues)

NMAI in New York
Alexander Hamilton U.S. Custom House
One Bowling Green, New York, NY 10004

Consulado General y Centro de Promoción de la República Argentina en NY
12 West 56th Street - New York, NY 10019

Aaron Davis Hall
The City College of New York,
160 Convent Ave, New York, NY 10031
Bet. West 133rd & 135th Streets on Convent Avenue

Organizers:



Supporters:



Image 2016, Web & Program Design: Jhon Aguasaco

June Thursday 09th

6:30 PM

SHORTS IN COMPETITION

CIEN AÑOS MÁS VIEJO / ONE HUNDRED YEARS OLDER
John Chaparro / Colombia
Documentary / 12min / 2015

OPENING NIGHT

SCREENING FILM:



EL RUISEÑOR Y LA NOCHE: CHAVELA VARGAS CANTA A LORCA / THE NIGHTINGALE AND THE NIGHT: CHAVELA VARGAS SINGS LORCA

Rubén Rojo / Mexico – Spain – Colombia
Documentary / 78min / 2015
Q&A with Director Rubén Rojo Reception to follow
By invitation only

June Friday 10th

6:00 PM

7:00 PM

SHORTS IN COMPETITION

LA NOVIA DE FRANKENSTEIN / FRANKENSTEIN'S BRIDE
Francisco Lezama & Agostina Galvez / Argentina
Fiction / 13min / 2015

ROMELIA
Cristian Restrepo / Colombia
Documentary / 9min / 2015

PIG
Steven Subotnick / United States
Animation / 4min / 2015

LA GROSSE CLASSE / THE BIG CLASS
Marie-Lou Beland / Canada
Experimental / 6min / 2016

BRASILEIRAS / BRAZILIANS
Anna Carolina Moraes / Brazil – United States
Animation / 2min / 2015

HOMBRE ELÉCTRICO / ELECTRIC MAN
Álvaro Muñoz / Chile
Fiction / 17min / 2016



HABEAS CORPUS
Claudia Barril, Sebastian Moreno
Documentary / 80min / 2015

After the coup d'état in 1973, employees at the Vicariate for Solidarity began the task of protecting the newly persecuted locating those who were detained. With time, they come to realize that the government has instated a politics of extermination to deal with its dissidents. In order to figure how it functions and uncover those directly responsible, this group of priests and laypeople transform themselves into a sophisticated intelligence team.

Conversation with Director Sebastian Moreno and Professor Marcia Esparza Reception to follow -
Event sponsored by the Consulate General of Chile in New York

June Saturday 11th

2:00 PM

3:00 PM

SHORTS IN COMPETITION

POR DELANTE / BEFORE YOUR EYES
Jorge M. Rodrigo / Costa Rica
Fiction / 6min / 2015

(LITTLE) RED RIDING HOOD
Stephane Guenin / United States
Fiction / 5min / 2015

STOCK!
Walter (WAL) Hoyos / Argentina
Animation / 4min / 2015

NATALIE
María Camila Lozano / Colombia
Documentary / 15min / 2015

MOTH VITALS
Nancy Wyllie / United States
Experimental / 4min / 2015

SCENT OF LOVE
Chengcheng Feng / United States
Animation / 3min / 2015

PHOSPHENES
Frida Harari / Mexico
Fiction / 10min / 2015

IZABEL Y EL AGUA / IZABEL AND THE WATER
Andrea Ruffini / Paraguay
Documentary / 5min / 2014



HISTORIAS DEL CANAL / PANAMA CANAL STORIES
Carolina Borrero, Pinky Mon, Luis Franco, Abner Benaim, Pituka Ortega / Panama
Documentary / 105min / 2014

The film weaves five tales of human destiny, spanning the century. In Carolina Herrero's 1913, a Jamaican canal worker kills his foreman and flees with his fiancée. In Pinky Mon's 1950, a young boy, the son of a just-deceased engineer, grows up in the Canal Zone, inheriting his dad's love of Panama. The 1964 segment, directed by Luis Franco Bentley, concerns the passion between a young Panamanian photographer and a girl from the United States, against a backdrop of university-wide protests against US occupation. In Abner Benaim's 1977, a taxi driver (and self-appointed Panamanian spy) introduces two US diplomats hammering out the Torrijos-Carter treaties to Panamanian nightlife. Pituka Ortega's 2013 tracks a singer as she visits Panama. It is a family's tale of reconciliation, with both one another and the past.



Instituto Cervantes New York
211 E 49th St,
New York, NY 10017



Auditorium Center for Worker Education
Division of Interdisciplinary Studies The City College of New York
25 Broadway, 7th Floor
New York, NY 10004

June Monday 13th

6:00 PM

6:45 PM

SHORTS IN COMPETITION

MAMA, PLEASE FORGIVE ME
Ibai Vigil-Escalera / United States
Documentary / 10min / 2015

HUMANEXUS
Ying-Fang Shen / United States
Animation / 10min / 2014

DELIVERY
Khalil Charif & Marcos Bonisson
Experimental / Brazil / 2min / 2015

LA BALLERINE
Miguel Rueda / United States
Animation / 9min / 2016

CUATRO PUERTAS / FOUR DOORS
Juan Pablo Daranas / Cuba /
Fiction 7min / 2016



LA CIÉNAGA, ENTRE EL MAR Y LA TIERRA / LA CIENAGA, BETWEEN SEA AND LAND
Carlos del Castillo / Colombia
Fiction / 2016 / 89min

Manolo Cruz and Carlos del Castillo's stirring film takes place in La Ciénaga Grande, a makeshift community off the coast of Colombia where little shacks are elevated on stilts above the water. It's here that Alberto, who is immobilized by muscular dystrophy, lives with his caretaker mother, Rosa. This beautifully crafted drama was one of the few films to win two awards at Sundance 2016 (Audience Award for World Cinema Dramatic and Special Jury Award for Acting).
Reception to follow.

June Tuesday 14th

1:00 PM

2:00 PM

6:30 PM

SHORTS IN COMPETITION

BANDITO
Evan Ari Kelman / United States
Fiction / 15min / 2015

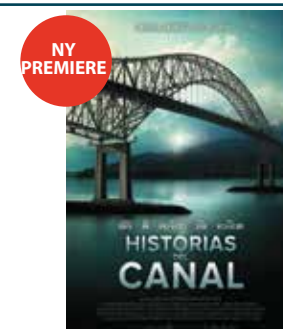
EL LAMENTO DE REGINE / REGINE'S LAMENT
Arturo Martinelli / Mexico
Fiction / 12min / 2015

SOY LA VILLA / I AM THE VILLAGE
Giovanna Giovannini / Brazil - Panama
Documentary / 7min / 2014

TARAPOTO YURIMAGUAS LAGUNAS
Ignacio Cerói / Argentina
Documentary / 15min / 2015

IN THE WAVES
Ying-Fang Shen / United States
Experimental / 5min / 2015

RUTINA DE UN SUEÑO / ROUTINE OF A DREAM
Miguel Potes & Milton Colmenares
Colombia
Experimental / 2min / 2015



HISTORIAS DEL CANAL / PANAMA CANAL STORIES
Carolina Borrero, Pinky Mon, Luis Franco, Abner Benaim & Pituka Ortega / Panama
Documentary / 105min / 2014

The film weaves five tales of human destiny, spanning the century. In Carolina Herrero's 1913, a Jamaican canal worker kills his foreman and flees with his fiancée. In Pinky Mon's 1950, a young boy, the son of a just-deceased engineer, grows up in the Canal Zone, inheriting his dad's love of Panama. The 1964 segment, directed by Luis Franco Bentley, concerns the passion between a young Panamanian photographer and a girl from the United States, against a backdrop of university-wide protests against US occupation. In Abner Benaim's 1977, a taxi driver (and self-appointed Panamanian spy) introduces two US diplomats hammering out the Torrijos-Carter treaties to Panamanian nightlife. Pituka Ortega's 2013 tracks a singer as she visits Panama. It is a family's tale of reconciliation, with both one another and the past.



PLAYING LECUONA
Pavel Giroud, Juan Ma Villar
Spain - Cuba
Documentary / 90min / 2015

Cuban composer and pianist Ernesto Lecuona gets the all-star treatment in the new film by acclaimed directors Pavel Giroud and Juan Ma Villar. Lecuona is regarded today as the most influential Cuban musician of the 20th century. In the film, celebrated musicians Chucho Valdés, Michel Camilo and Gonzalo Rubalcaba pay tribute to the godfather of contemporary Cuban music.



Time Warner Theater
10 Columbus Cir, New York, NY 10019 10th Floor Conference Center
(Entrance is on 58th Street between 8th & 9th Avenues)



Auditorium Center for Worker Education
Division of Interdisciplinary Studies The City College of New York
25 Broadway, 7th Floor
New York, NY 10004



Aaron Davis Hall
160 Convent Ave,
New York, NY 10031

June Wednesday 15th

5:30 PM

6:30 PM

SHORTS IN COMPETITION

DESPEDIDA / VALEDICTION
Pablo Paniagua / Argentina - Bolivia
Experimental / 6min / 2015

CICLO SIN FIN / ENDLESS CYCLE
Fernando Rodríguez / Puerto Rico
Fiction / 11min / 2015

CASTILLO Y EL ARMADO
Pedro Harres / Brazil
Animation / 13min / 2014

EL JARDÍN DE LAS DELICIAS / THE GARDEN OF DELIGHTS
Alejandro "Male" García / Mexico
Animation / 7min / 2015

UNCANNY VALLEY
Federico Heller / Argentina
Fiction / 8min / 2015



GUARANI
Luis Zorraquin
Argentina – Paraguay
Fiction / 85min / 2015

Atilio lives with his granddaughter, Iara. His desire is to have a grandson to transmit the Guaraní culture. When he discovers that Iara's mother, Helena, is pregnant, he decides to go on a long journey and across borders, with the aim to convince Helena to give birth in the Guaraní land. During their travels, Atilio and Iara come to understand the real meaning of traditions and familial bonds.

Reception to follow
Event sponsored by the Consulate General of Argentina in New York

June Thursday 16th

12:30 PM

1:30 PM

6:00 PM

SHORTS IN COMPETITION

MARÍA BONITA
Amanda de la Rosa / Mexico
Fiction / 17min / 2016

WILDWOOD
Marta Renzi / United States
Experimental / 13min / 2014

LA BODA EN URUBAMBA / SAWAKUY URUBAMBA
Francisco Montoro / Peru
Experimental / 3min / 2015

ANOTHER EMPTY SPACE
Davi de Oliveira / Brazil
Fiction / 8min / 2015



EL RUISEÑOR Y LA NOCHE: CHAVELA VARGAS CANTA A LORCA / THE NIGHTINGALE AND THE NIGHT: CHAVELA VARGAS SINGS LORCA
Rubén Rojo / Mexico – Spain – Colombia
Documentary / 78min / 2015

Chavela Vargas and Federico García Lorca are the main characters of this story. Poetry and music are the places of their meetings. Chavela recounts the time she spent living in the same room where Federico García Lorca lived decades ago, and was visited by a bird that contained the soul of the Spanish poet. In her final year of life, Chavela fulfills her last wish: to pay tribute to the Spanish poet and finally meet him in the ranks of death. *The Nightingale and the Night* is a documentary that chronicles the transition from Chavela's life to her death—her union with Federico—dissolving the borders between reality and dreams.

SHORTS IN COMPETITION

CUADERNO DE RAMOS GENERALES / LANZ'S NOTEBOOK
Mariano Marcucci / Argentina
Experimental / 7min / 2015

CAPGRAS
Ruth Cherem & Diego Sánchez / Mexico
Fiction / 9min / 2015

COMPLETO
Iván Gaona / Colombia
Fiction / 14min / 2014

SIRENAS
Maryulis Alfonso / Cuba
Fiction / 18min / 2015

MONITO
Carolina Vázquez / Colombia
Documentary / 7min / 2015



Consulado General y Centro de Promoción de la República Argentina en NY
12 West 56th Street - New York, NY 10019



Auditorium Center for Worker Education
Division of Interdisciplinary Studies The City College of New York
25 Broadway, 7th Floor
New York, NY 10004



King Juan Carlos of Spain Center
53 Washington Square South,
Bet. Thompson and Sullivan
Streets New York, NY 10012

June Thursday 16th

7:00 PM

7:30 PM

7:50 PM

June Friday 17th

6:00 PM



UNA VIDA, DOS PAÍSES / ONE LIFE, TWO COUNTRIES
Tatyana Kleyn & Ben Donnellon / U.S.
Documentary / 32min / 2016

In the last five years one million Mexicans living in the United States have returned to Mexico for a variety of reasons. *Una vida, dos países* shares some of the stories of those living between two countries, cultures, languages and education systems. The film will have an accompanying curriculum for secondary schools in the US and Mexico and is a tool to learn about how migration and economic policies - or the absence of them - impact the lives and opportunities of so many.



EUVI / I WAS THERE
Pedro Biava, Patrick Torres & Fabio Eitelberg / Brazil
Documentary / 19min / 2015

In October of 1967, reporter Helle Alves, news photographer Antonio Moura and videographer Walter Gianello came to Bolivia to report on the trial of Regis Debray, a French journalist accused of helping the guerrillas fighting in the mountains. However, destiny took its turn as they witnessed one of the most important moments of recent history: the death of Ernesto Che Guevara.



BIENVENIDOS / WELCOME
Javier Fesser / Spain – Peru
Documentary / 27min / 2014

When the internet reaches a tiny school in the heart of the Peruvian Andes, it brings the world to their doorstep and offers the world the chance to finally discover what's happening in the remote village of Inyatambo.

Screenwriter Guillermo Fesser and director Tatyana Kleyn present for Q&A
Reception to follow

CLOSING NIGHT
TAFFNY SHORTS FILM COMPETITION AWARDS CEREMONY

SCREENING FILM:



FIRE SONG
Adam Garnet / Canada
Fiction / 2015 / 80min

Director and actors Harley Legarde & Andrew Martin present for Q&A.
Moderated by Jason Ryle
(Executive Director imagine NATIVE Film + Media Arts Festival)
*RSVP required
www.nmai.si.edu

Please note:

Unless noted, all activities are free and open to the public.

Seating available on a first-come, first served basis.

Picture ID required to enter CCNY's Auditorium Center for Worker Education, NYU's King Juan Carlos of Spain Center and Time Warner Theater.

CREDITS

Executive Director: Juan Carlos Mercado
Artistic Director, Programmer: Diana Varas
Festival Coordinator: Carlos Aguasaco
TAFFNY Award, Image 2016, Web & Program Design: Jhon Aguasaco
Programming Assistant: Samantha Choos
Administrative Coordinator: Davi Saroop
Trailer: Miguel Rueda – Agujón Films
Jury Coordinator: Gabriela Vázquez
Press: Melany Walter & Elena Romero (IAS-CWE)
Web & Video Compilation: Martin Bonilla & Javier Arévalo
Logistics: Nina Woods, Kyana Herrera, Robert Hernández, Tuan Cassim & Elmer Maldonado
Events Coordinator: Iván Fajardo

Thanks to: EICTV, Universidad del Cine De Buenos Aires, Kimuak, HFFNY, Click For Festivals, La Banda del Carro Rojo, Mexican Cultural Institute of New York & Liparini Photo.



King Juan Carlos of Spain Center
53 Washington Square South, Bet. Thompson and Sullivan
Streets New York, NY 10012



NMAI in New York
Alexander Hamilton U.S. Custom House
One Bowling Green, New York, NY 10004